



[EKS](#)

[EERS](#)

[Covid-19](#)

[Covid-19](#)

[Digital](#)

[Reformes](#)

info refbejuso | Nummer 12 | 23.03.2020



Lange Nacht der Kirchen wird auf 2021 verschoben

Die Projektleitung der «Langen Nacht der Kirchen» hat sich auf Grund der Covid-19-Krise entschieden, den Anlass frühzeitig abzusagen. Die bis jetzt geleisteten Vorbereitungsarbeiten sollen am 28. Mai 2021 zum Tragen kommen. Die Projektgruppe freut sich, wenn die angemeldeten Kirchgemeinden dann dabei sind!



La Nuit des églises est reportée à 2021

En raison de la crise du Covid-19, la direction du projet de «la Nuit des églises» a décidé une annulation de l'événement. Les travaux préparatoires effectués jusqu'à présent ne l'auront pas été en vain puisque un nouveau rendez-vous est fixé au 28 mai 2021. Le groupe de projet se réjouit de reprendre la collaboration avec l'ensemble des paroisses actuellement participantes.

AUS DEM SYNODALRAT

Ergänzte Hilfestellung für die Kirchgemeinden

Die ergänzte Hilfestellung weist auf Regelungen von Honorarzählungen von externen Musikerinnen und Referenten hin, auf die Lohn- und Honoarzählungen bei Absage von Gottesdiensten und Anlässen wie aber insbesondere auch von Kirchenmusikerinnen und -musiker, die mit einer Kirchgemeinde ein Mandat oder einen Auftrag haben. Ferner wurden die FAQ ergänzt oder neu erstellt. Weiter wird zur Handhabung der Erfassung der Leistungen von Freiwilligen in der aktuellen Situation hingewiesen.

[Zur Hilfestellung auf refbejuso.ch](http://refbejuso.ch)

Coronavirus: information aux paroisses complétée

Une nouvelle édition de l'information aux paroisses concernant les conséquences du coronavirus vient d'être publiée. Elle fait en particulier le point sur les réglementations en matière de versement des salaires et des honoraires de collaboratrices et collaborateurs ou de mandataires externes notamment lors de l'annulation de cultes ou d'autres événements. De même, les conseils aux paroisses en matière d'utilisation créative des médias électroniques (par exemple pour des cultes ou méditations) ont été complétés et adaptés à l'espace francophone avec déjà des exemples de réalisation. Une note précise la situation en matière de saisie des heures de prestations bénévoles.

[Informations pour les paroisses](#)

Grossartige Unterstützungsangebote der Kirchgemeinden

138 Kirchgemeinden haben reagiert und ihre Kontaktdaten auf der letzten Montag in Betrieb genommenen Refbejuso-Plattform «Mobile Boten» eingespielen. Auf der übersichtlichen Site finden die Gemeindeglieder schnell zu ihrer Kirchgemeinde und wissen, bei wem sie sich melden können. Der Synodalrat dankt allen für diese raschen, unkomplizierten und hilfreichen Unterstützungsmöglichkeiten.

[Mobile Boten](#)

Efforts d'entraide des paroisses

Des paroisses ont déjà réagi et communiqué leurs adresses de contact à la nouvelle plate-forme «entraideàvotreporte». Sur la page d'accueil du site, les membres d'une paroisse trouvent rapidement leur paroisse et savent auprès de qui ils peuvent se manifester pour obtenir une aide. Le Conseil synodal remercie toutes les personnes impliquées pour ces propositions de soutien simples et pratiques.

[Le site](#)

AUS DER EKS

Ein Zeichen der Hoffnung in der Corona-Krise

Die Evangelisch-reformierte Kirche Schweiz und die Schweizer Bischofskonferenz rufen dazu auf, jeden Donnerstag um 20 Uhr eine brennende Kerze sichtbar vor dem Fenster zu platzieren sowie ein Gebet zu sprechen. Die Aktion soll für Verbundenheit, Gemeinschaft und Hoffnung in Zeiten der Krise stehen. Dadurch kann die Verbundenheit mit all jenen ausgedrückt werden, die am Virus erkrankt sind, im Gesundheitswesen arbeiten und in der Isolation zu vereinsamen drohen. Die Aktion soll bis am Gründonnerstag dauern. Zudem werden am Gründonnerstag sowie am Ostersonntag um 20 Uhr die Glocken der reformierten und katholischen Kirchen im ganzen Land läuten.

[EKS-Internetseite mit weiteren Informationen](#)

Un signe d'espoir dans la crise du coronavirus

Les Eglises réformées de Suisse et la Conférence des évêques suisses vous invitent à allumer chaque soir à 20h jusqu'à Jeudi Saint une lumière en signe de communion et d'espoir. L'épidémie du coronavirus menace et inquiète les gens dans notre pays. Nous sommes toutes et tous sollicités – soyons solidaires et donnons des signes d'espérance. C'est pourquoi, nous sommes invités à allumer une bougie et à la placer sur le bord de la fenêtre. Ce moment peut être l'occasion d'une prière d'intercession avec trois intentions: pour les personnes atteintes par le virus et leurs proches, pour celles qui travaillent dans les services de santé et pour toutes les personnes qui se sentent seules à cause de la situation actuelle. Que ce signe de communion donne de l'espoir à tous les gens dans notre pays. C'est ensemble que nous affrontons et surmonterons cette crise.

[Église évangélique réformée de Suisse](#)

Osterkollekte: Nothilfe für die Flüchtlinge auf Lesbos

Tausende Flüchtlinge sind auf der griechischen Insel Lesbos gestrandet. Im Lager Moria leben inzwischen 20'000 Menschen unter katastrophalen Bedingungen. Nun wächst die Gefahr eines Coronavirus-Ausbruchs. Die bereits heute stark geforderte Gesundheitsversorgung auf der Insel ist darum auf Unterstützung angewiesen. Vor diesem Hintergrund unterstützt die Evangelisch-reformierte Kirche Schweiz die Guido Fluri Stiftung bei der Hilfsaktion für das Vostanio Spital auf Lesbos. «Unsere unmittelbare Hilfe gilt den Menschen in unserem Land, aber wir können nicht Ostern feiern, ohne an die Flüchtlinge zu denken. Während die Welt sich dem Coronavirus stellt, darf das Leid an den Grenzen Europas nicht vergessen gehen», sagt EKS-Präsident Gottfried Locher. Die EKS wird den Kirchgemeinden weitere Unterlagen zustellen.

[Mitteilung EKS mit Spendenkonto](#)

Collecte de Pâques: aide d'urgence pour les réfugiés sur Lesbos

Des milliers de réfugiés ont échoué sur l'île grecque de Lesbos. 20 000 personnes vivent désormais dans le camp de Moria, dans des conditions catastrophiques. Aujourd'hui, le risque d'une flambée de l'infection au coronavirus s'accroît. Les services sanitaires présents sur l'île sont déjà extrêmement sous pression et ont absolument besoin d'aide. Face à cette situation, l'Église évangélique réformée de Suisse apporte son soutien à la Fondation Guido Fluri dans son action d'aide à l'hôpital Vostanio de Lesbos. «Notre aide immédiate va à celles et ceux qui vivent dans notre pays mais nous ne pouvons pas célébrer Pâques sans penser aux réfugiés. Alors que le monde entier lutte contre le coronavirus, il n'est pas permis de délaissier la souffrance présente aux frontières de l'Europe», déclare Gottfried Locher, président de l'EERS. L'EERS mettra à disposition des paroisses une plus ample documentation à ce sujet.

[Communiqué de l'EERS et compte pour les dons](#)

COVID-19: Informationen zur Rechtsberatung und Beratungsstelle Sans-Papiers

Die Coronakrise hat auch grosse Auswirkungen auf das Beratungsangebot für Flüchtlinge und Sans-Papiers. Zwei der wichtigsten Anlaufstellen im Kanton, die Rechtsberatungsstelle für Menschen in Not am Eigerplatz in Bern (RBS) und die Beratungsstelle für Sans-Papiers in der Effingerstrasse 35 in Bern (VBBS) führen ihre Beratungstätigkeit unter erschwerten Bedingungen fort, teilweise aber nur telefonisch oder per Mail. Bei beiden Beratungsstellen soll man auf keinen Fall mehr einfach vorbeigehen, sondern immer zuerst anrufen. Die Beratungsstelle für Sans-Papiers hat zudem den Hinweis publiziert, dass sich Sans-Papiers, die sich krank fühlen oder Fragen in Bezug auf das Coronavirus haben, sich an das Schweizerische Rote Kreuz, mit der Telefonnummer 058 400 47 77, wenden können.

[Rechtsberatungsstelle am Eigerplatz in Bern](#)
[Beratungsstelle für Sans-Papiers](#)

Petition: Jetzt die Corona-Katastrophe verhindern - auch an Europas Aussengrenze

Besonders hart wird das Corona-Virus diejenigen treffen, die es ohnehin schon schwer haben. Dazu zählen auch die Geflüchteten an der EU-Aussengrenze. Das Virus unterscheidet nicht nach Hautfarbe, Religion oder Geschlecht. Corona betrifft uns alle. Deshalb ist klar: Überfüllte Flüchtlingslager müssen schnell evakuiert werden! Aus diesem Grund bittet der Bereich OeME-Migration die Petition zu unterschreiben, damit kann Druck auf die Regierungen Europas gemacht werden.

[Petition](#)

Pétition: Empêchez la catastrophe du coronavirus maintenant – aussi à nos frontières externes!

Le coronavirus touchera tout particulièrement celles et ceux qui se trouvent déjà en difficulté. Cela comprend les réfugiées et réfugiés aux frontières de l'Union européenne. Le virus ne fait pas de différence selon notre couleur de peau, notre religion ou notre genre. Le coronavirus nous touche toutes et tous. C'est pourquoi il est clair que les camps de réfugiés surpeuplés doivent être évacués au plus vite! Voilà pourquoi nous vous demandons de signer vous aussi la pétition afin de faire pression sur les gouvernements européens.

[vers la pétition](#)

Coronavirus: Schutzmassnahmen für Alle!

Die Schweiz lebt im Rhythmus des Coronavirus. Migrantinnen und Migranten sind die grossen Vergessenen der Gesundheitsschutzmassnahmen des BAG. Deshalb hat Solidarité sans frontières (Sof) einen Appell an alle Behörden des Bundes und der Kantone versandt. Sof fordert darin einen breiten, durchdachten Strauss an Massnahmen zum Schutz von Asylsuchenden, Sans-Papiers und weiteren ausländischen Staatsangehörigen. Der Bereich OeME-Migration der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn trägt den Appell mit.

[Appell im Wortlaut](#)

Coronavirus: Des mesures de protection pour tout le monde!

La Suisse vit au rythme du coronavirus. Les migrantes et les migrants sont les grands oubliés des mesures sanitaires de protection de l'OFSP. C'est la raison pour laquelle Solidarités sans frontières (Sosf) a lancé dernièrement un appel à toutes les autorités fédérales et cantonales. Sosf y demande de prendre une vaste série de mesures de protection réfléchies pour protéger les requérants d'asile, les sans-papiers et les autres ressortissants étrangers. Le secteur CETN-Migration de Refbejuso est solidaire de cet appel.

[Vers l'appel](#)

Informationasmaterial zu Covid-19 in verschiedenen Sprachen

Auf der Webseite des Bundesamts für Gesundheit (BAG) sind Informationen zum Coronavirus in 17 Sprachen hinterlegt. Der Facebook-Kanal von Diaspora TV informiert ausserdem in sehenswerten Videos zum Thema, bislang unter anderem auf Tigrinya, Arabisch und Farsi.

[Downloads auf der BAG-Site](#)
[Diaspora TV](#)

Matériel d'information sur le Covid 19 dans différentes langues

Sur le site internet de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) des informations sur le coronavirus sont disponibles dans 17 langues. Le canal Facebook de Diaspora TV donne des informations sur le thème avec des vidéos dans différentes langues comme le tigrinya, l'arabe ou le persan.

[Informations dans les différentes langues](#)

FÜR DIE KIRCHGEMEINDEN

Absage BEA-Fachseminar «Klimawandel – Was können wir als Kirche tun?»

Wegen der ausserordentlichen Situation um das Corona-Virus wurde die BEA 2020 am Freitag, 13. März, durch die Messeleitung abgesagt. Aus diesem Grund kann auch das BEA-Fachseminar «Klimawandel – Was können wir als Kirche tun?» nicht stattfinden! Der Versand der Einladungs-Flyer musste bereits Tage vor der Absage der Frühjahrsausstellung BEA in die Wege geleitet werden. Die Entwicklungen der letzten Tage waren so rasant, dass dieser leider nicht mehr rechtzeitig gestoppt werden konnte. Wir entschuldigen uns für den unnötigen Versand und bitten um Nachsicht. Danke.

Relaunch Website «www.gottesdienst.refbejuso.ch»

Die Website rund um das Thema Gottesdienst und Kirchenmusik ist in frischem Gewand online. Von Unterstützung für Gemeinden vor Ort über Kurse und Tagungen, Informationen zu Ausbildungen oder zu rechtlichen Fragen im Bereich Kirchenmusik bis hin zu Materialien für Feiern verschiedener Art – dieses und anderes ist dort zu finden. Herzliche Einladung zum Stöbern auf den grünen Seiten!

[Website](#)

Kirchliches Leben verschiebt sich ins Digitale

Die Evangelische Kirche Schweiz, EKS, bietet eine Plattform an, auf welcher die Kirchgemeinden ihre aufgezeichneten Gottesdienste oder Andachten teilen können. Die gesamtkirchlichen Dienste bitten die Kirchgemeinden, ihren Angebotshinweis den Reformierten Medien zu senden.

[Plattform EKS](#)

AUS DEN WERKEN

Mit der App «Give a rose» virtuelle Rosen schenken

Dieses Jahr fiel die Fairtrade-Rosenaktion von Fastenopfer, Brot für alle und Partner sein erstmals seit 17 Jahren aus. Wegen der Pandemie durften keine Rosen verkauft werden. Die Fairtrade-Rosenaktion der Werke nimmt jährlich rund eine halbe Million Franken ein – Geld, das nun in Afrika, Asien und Lateinamerika fehlen wird. Die virtuelle Rose mit der App «Give a rose» kann das ganze Jahr hindurch verschickt und mit einer persönlichen Mitteilung versehen werden. Damit kann Freude und Zuversicht geschenkt werden und gleichzeitig eine Kleinbauernfamilie in Guatemala unterstützt werden. Die App funktioniert für iOS und Android.

[Informationen](#)

[Kampagnen-Internetseite](#)

«Give a Rose» - Offrez une rose virtuelle grâce à l'applicationn

Pour la première fois depuis 17 ans, la vente de roses d'Action de Carême, Pain pour le prochain et leurs partenaires tombe à l'eau en raison de la pandémie de coronavirus. Cette action permet chaque année de récolter près d'un demi-million de francs, somme qui va maintenant manquer en Afrique, Asie et Amérique latine. L'application «Give a rose» vous offre la possibilité d'envoyer toute l'année une rose virtuelle assortie d'une dédicace. Offrez de la joie et de la confiance et soutenez par la même occasion une famille paysanne du Guatemala. L'application fonctionne avec iOS et Android.

[Informations](#)

[Site internet de la campagne oecuménique](#)

VERANSTALTUNGEN

Kibeo: Gottesdienste und kirchliche Themen am Radio und online

Die Gottesdienste vom kirchlichen Verein Berner Oberland (kibeo), mit Gottesdiensten aus reformierten und katholischen Kirchgemeinden und Freikirchen der Evang. Allianz, werden jeden Sonntag von 9 bis 10 Uhr von Radio BeO ausgestrahlt. Das «Chilestübli» mit Personen, Gesprächen, Themen und Aktuellem aus dem Kirchengebiet, wird jeweils dienstags von 20 bis 21 Uhr ausgestrahlt. Das «Kirchenfenster», mit kirchlichen und gesellschaftlichen Themen und Lebensanschauungen, wird jeweils am Dienstag und Sonntag, von 21 bis 22 Uhr ausgestrahlt. Alle Kirchensendungen sind auf Radio BeO und auf DAB+ zu hören. Auf der Internetseite stehen sie als Podcast zur Verfügung.

[Informationen](#)

[Internetseite von Radio kibeo](#)

Interaktive Schnitzeljagd durch Bern zum Thema «Recht auf Wasser»

Seit zehn Jahren ist der Zugang zu sauberem Wasser ein anerkanntes Menschenrecht. Und trotzdem: Über zwei Milliarden Menschen fehlt heute noch ein sicherer Zugang zu sauberem Trinkwasser. Was das mit uns zu tun hat und wie komplex die globale Wasserproblematik ist, lässt sich nun auf einem interaktiven Stadtrundgang in Bern entdecken.

«young@mission21» und «Blue Community Schweiz» haben zum Thema einen passenden Actionbound erstellt: Einfach die App auf das Smartphone laden und den Bound «Wasser – ein Menschenrecht» starten. Der Rundgang eignet sich für Einzelpersonen und Gruppen.

[Informationen zum neuen Actionbound](#)

Méditer chez soi

En ces temps particuliers de pandémie, la paroisse de Bienne vous propose – en lieu et place des cultes – des textes, des vidéos ou encore des capsules audio pour vous permettre de méditer chez vous. Vous trouverez notamment en vidéo le culte dominical du 22 mars donné par le pasteur Luc Ramoni.

[Informations](#)

Des propositions de sites et de blogs

La paroisse de La Neuveville rappelle qu'en cette période d'isolement, les cultes radiodiffusés sont maintenus et que l'on peut les écouter sur ESPACE 2, le dimanche à 10h03 et retrouver les archives sur le site [Celebrer.ch](#). La paroisse rend aussi accessible sur son site le message du diacre Jean-Marc Leresche. Il est possible aussi de partager ses Cultes à l'emporter. La paroisse propose aussi une série de sites et de blogs en Suisse romande. Il y a à lire, à regarder, à écouter. Ainsi que des idées pour rester en lien avec des personnes «non connectées».

[Informations](#)

Le magazine de la quarantaine

Le site [réformés.ch](#) lance Cloîtres! Le magazine de la quarantaine. A découvrir! Les ministres des Eglises réformées romandes sont invités à partager un contenu spirituel qui leur tient à cœur. La ou le ministre se filme face caméra en format portrait vertical pendant deux minutes maximum, décor libre, mais sans contrejour. La vidéo est envoyée à Réformés (marie.destraz@reformes.ch) qui se charge de sa mise en valeur visuelle, garantit une homogénéité pour l'ensemble des contributions et assure sa diffusion. Les ministres peuvent librement utiliser les vidéos produites pour leurs propres réseaux, sites internet et autres mailings.

[Informations](#)

Un soutien en ces temps d'isolement

Avez-vous besoin de soutien? Une équipe de la paroisse française de Berne est à votre écoute. Vous pouvez contacter le pasteur Olivier Schopfer (076 328 74 81), la diacre Maria Gafner (079 726 94 60) et l'assistante sociale Anne-Claude Slongo (079 604 67 97). Appelez-les sans hésiter!

[Informations](#)

Dokumentarfilm zur Konzernverantwortungsinitiative

Alle Filmvorführungen des Dokumentarfilms «Der Konzern-Report» im März und April mussten aufgrund der vom Bundesrat verfügten Schutzmassnahmen gegen das Corona-Virus abgesagt werden. Interessierte können deshalb mit dem untenstehenden Link eine DVD vorbestellen. Der 40-minütige Dokumentarfilm lässt Menschen auf zwei Kontinenten zu Wort kommen, die durch Schweizer Konzerne geschädigt werden. Dick Marty, Co-Präsident der Konzernverantwortungsinitiative, und weitere Stimmen aus dem In- und Ausland erklären, warum sie klare Regeln verlangen, damit Konzerne für Verfehlungen geradestehen müssen.

[DVD vorbestellen](#)

[Informationen zur Konzernverantwortungsinitiative](#)

Cours pour organistes de paroisse en juillet

Suite au succès rencontré par les premières éditions de ce cours, deux journées de stage seront à nouveau organisées cet été à Romainmôtier (VD) pour les organistes amateurs, sous la direction de Michel Jordan et Guy Bovet. Le stage, d'un coût de 50 francs, est prévu les 22 et 23 juillet. Les repas et l'hébergement sont à prévoir en plus. Inscriptions: secretariat.cior@jehanalain.ch

[Informations](#)

Geschätzte Leserinnen und Leser

Bitte antworten Sie nicht auf diesen Newsletter. Antworten werden nicht gelesen oder bearbeitet. Rückmeldungen zum Newsletter bitte an kommunikation@refbejuso.ch.

Aux lectrices et lecteurs d'I N F O Refbejuso,

Vous ne pouvez pas répondre à cet envoi. Les réponses ne sont ni lues ni traitées. Vos réactions peuvent être adressées à communication@refbejuso.ch.